

ROMÂNIA
MINISTERUL EDUCAȚIEI
The Ministry of Education

UNIVERSITATEA „ȘTEFAN CEL MARE” DIN SUCEAVA¹⁾
Ștefan cel Mare University of Suceava

SUPLIMENT LA DIPLOMĂ
DIPLOMA SUPPLEMENT

²⁾ Acest supliment însoțește diploma cu seria nr.
This Supplement is for diploma series no.

1. DATE DE IDENTIFICARE A TITULARULUI DIPLOMEI
INFORMATION IDENTIFYING THE HOLDER OF THE DIPLOMA

<p>Numele de familie din certificatul de naștere <i>Family name(s) of the birth certificate</i></p> <p>1.1 a <input style="width: 100%;" type="text"/></p> <p>Inițiala (inițialele) prenumelui (prenumelor) tatălui/ mamei <i>Initial(s) of father's / mother's first name(s)</i></p> <p>1.2 a <input style="width: 100%;" type="text"/></p> <p>Data nașterii (anul/luna/ziua) <i>Date of birth (year/month/day)</i></p> <p>1.3 a <input style="width: 33%;" type="text"/> <input style="width: 33%;" type="text"/> <input style="width: 33%;" type="text"/></p> <p>Numărul matricol <i>Student enrolment number</i></p> <p>1.4 <input style="width: 100%;" type="text"/></p>	<p>Numele de familie după căsătorie (dacă este cazul) <i>Family name(s) (after marriage) (if applicable)</i></p> <p>1.1 b <input style="width: 100%;" type="text"/></p> <p>Prenumele <i>First name(s)</i></p> <p>1.2 b <input style="width: 100%;" type="text"/></p> <p>Locul nașterii (localitatea, județul, țara) <i>Place of birth</i></p> <p>1.3 b <input style="width: 100%;" type="text"/></p> <p>Codul numeric personal (CNP) <i>Personal identification number</i></p> <p>1.5 <input style="width: 100%;" type="text"/></p> <p>Anul înmatriculării <i>Year of enrolment</i></p>
---	---

2. INFORMAȚII PRIVIND CALIFICAREA
INFORMATION IDENTIFYING THE QUALIFICATION

<p>Denumirea calificării și titlul acordat <i>Name of qualification and title awarded</i></p> <p>2.1 DREPT PENAL ȘI CRIMINALISTICĂ, MASTER CRIMINAL LAW AND CRIMINALITY, MASTER DEGREE</p> <p>Domeniul de studii <i>Field of study</i></p> <p>2.2 a DREPT LAW</p> <p>Numele și statutul instituției de învățământ superior care eliberează diploma (în limba română) <i>Name and status of awarding institution</i></p> <p>2.3 a UNIVERSITATEA „ȘTEFAN CEL MARE” DIN SUCEAVA universitate de stat acreditată / accredited state university</p> <p>Numele și statutul instituției de învățământ superior care a asigurat școlarizarea (dacă diferă de 2.3a, în limba română) <i>Name and status of institution administering studies (if different from 2.3a)</i></p> <p>2.4 a <input style="width: 100%;" type="text"/></p> <p>Limba (limbile) de studiu/examinare <i>Language(s) of instruction/examination</i></p> <p>2.5 ROMÂNĂ ROMANIAN</p>	<p>Programul de studii <i>Programme of study</i></p> <p>2.2 b DREPT PENAL ȘI CRIMINALISTICĂ CRIMINAL LAW AND CRIMINALITY</p> <p>Facultatea care organizează examenul de finalizare a studiilor (în limba română) <i>Faculty administering the final examination</i></p> <p>2.3 b FACULTATEA DE DREPT ȘI ȘTIINȚE ADMINISTRATIVE FACULTY OF LAW AND ADMINISTRATIVE SCIENCES</p> <p>Facultatea care a asigurat școlarizarea (dacă diferă de 2.3b), în limba română <i>Faculty administering studies (if different from 2.3b)</i></p> <p>2.4 b <input style="width: 100%;" type="text"/></p>
--	---

3. INFORMAȚII PRIVIND NIVELUL CALIFICĂRII INFORMATION ON THE LEVEL OF THE QUALIFICATION

Nivelul calificării
Level of qualification

3.1

**STUDII UNIVERSITARE DE MASTERAT -
NEVEL 7 CNC ȘI 7 EQF/CEC**
**MASTER STUDIES - LEVEL 7 CNC AND 7
EQF/CEC**

Durata oficială a programului de studii și numărul de
credite de studii transferabile (conform ECTS/SECT)
*Official length of the programme of study and
number of ECTS/SECT credits*

3.2

2 ANI; 120 ECTS/SECT
2 YEARS; 120 ECTS/SECT

Condițiile de admitere
Access requirement(s)

3.3

Diplomă de studii de licență/lungă durată+examen de admitere
Bachelor/long term higher education + Admission examination

4. INFORMAȚII PRIVIND CURRICULUMUL ȘI REZULTATELE OBȚINUTE INFORMATION ON THE CURRICULUM AND RESULTS GAINED

Forma de învățământ
Mode of study

4.1

ÎNVĂȚĂMÂNT CU FRECVENȚĂ
FULL-TIME STUDY

Competențele asigurate prin programul de studii
Learning outcomes of the study programme

Competențe profesionale generale

4.2

- Cunoașterea, înțelegerea și utilizarea conceptelor, teoriilor, principiilor și metodelor fundamentale de cercetare și a mecanismului de normare specifice dreptului.
- Cunoașterea, înțelegerea și utilizarea în comunicarea profesională scrisă și verbală din cadrul organizației și între organizații, inclusiv în cadru internațional, a limbajului juridic de specialitate.
- Aptitudinea de a înțelege, analiza și interpreta calificat legislația, jurisprudența și doctrina juridică.
- Aptitudinea de a comunica, de a porni de la situații premisă, de a susține și a demonstra rezultatele propriei activități.
- Cunoașterea, stăpânirea profesională a elementelor de bază în toate domeniile juridice din componența curriculară privind dreptul public și dreptul privat, cu posibilități de abordare interdisciplinară sau de aprofundare a unuia dintre cele două domenii.
- Culegerea de date și informații referitoare la o problemă de drept concretă; analiza și interpretarea acestora.
- Analiza și selecția riguroasă a elementelor care să ducă la stabilirea corectă a situațiilor de fapt și încadrarea lor în drept, în vederea adoptării unei soluții.
- Asumarea de responsabilități pentru a rezolva probleme și situații concrete, referitoare la cunoașterea și aplicarea legislației.
- Capacitatea de a utiliza în practică instrumente în instituțiile de profil specifice dreptului, în fundamentarea de proiecte și programe, precum și în derularea și managementul acestora.
- Cunoașterea și aplicarea instituțională a fenomenului socio-juridic, a normelor juridice în forma structurată și organizată pe domeniile întregului sistem de drept.
- Explicarea și interpretarea ideilor, proceselor, fenomenelor, stărilor și tendințelor specifice activității în domeniul juridic, în evoluția istorică și în contextul specific societății actuale.

Competențe profesionale specifice

- Cunoștințe specializate privind soluționarea unor probleme complexe din domeniul dreptului penal și procesual penal.
- Aptitudini de specialitate pentru rezolvarea problemelor în materie de cercetare și/sau inovare, pentru dezvoltarea de noi cunoștințe și proceduri și pentru integrarea cunoștințelor din domeniul dreptului penal și procesual penal.
- Aplicarea metodelor criminalistice moderne în scopul soluționării unor probleme complexe de drept penal.
- Interpretarea critică, analiza controverselor doctrinare și a unor aspecte de practică judiciară raportate la jurisprudența CEDO.
- Recunoașterea și respectarea diversității și multiculturalității, aplicarea valorilor și eticii profesiei și executarea responsabilă a unor sarcini profesionale complexe în condiții de autonomie și independență profesională.
- Comunicarea verbală și scrisă în scop profesional în cel puțin o limbă de circulație internațională.
- Capacitatea de a lucra independent sau în echipă pentru rezolvarea de probleme în contexte profesionale

	<p>diferite (avocat, judecător, procuror, notar public, consilier juridic, expert etc.).</p> <ul style="list-style-type: none"> • Autocontrolul învățării și utilizarea eficientă a abilităților lingvistice și a comunicării, precum și accesarea de baze de date cu informații juridice sau baze de date specifice activității din diferitele structuri organizaționale (instanțe, parchete, uniuni profesionale, instituții administrative, entități internaționale etc.). <p>General professional skills</p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>Knowledge, understanding and use of concepts, theories, fundamental principles and methods of research and the law-specific norm mechanism.</i> • <i>Knowledge, understanding and use in written and verbal professional communication within the organization and between organizations, including within the international framework, of the specialized legal language.</i> • <i>Ability to understand, analyze and interpret qualified legislation, jurisprudence and legal doctrine.</i> • <i>Ability to communicate, to start from pre-requisite situations, to support and demonstrate the results of one's own activity.</i> • <i>Knowledge, professional mastery of the basic elements in all legal fields of the curriculum on public and private law, with possibilities of interdisciplinary approach or deepening of one of the two fields.</i> • <i>Collecting data and information on a specific legal issue; analyzing and interpreting them.</i> • <i>Rigorous analysis and selection of elements leading to the correct establishment of factual situations and their legal classification, in order to adopt a solution.</i> • <i>Taking responsibility to solve concrete problems and situations related to knowledge and enforcement of legislation.</i> • <i>The ability to use in practice tools in law-specific institutions, in the substantiation of projects and programs, as well as in their development and management.</i> • <i>Knowledge and institutional application of the socio-legal phenomenon, of the legal norms in a structured and organized form on the fields of the entire legal system.</i> • <i>Explanation and interpretation of ideas, processes, phenomena, States and trends specific to the activity in the legal field, in the historical evolution and in the context specific to the current society.</i> <p>Specific professional skills</p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>Specialized knowledge on solving complex problems in the field of criminal law and criminal procedure.</i> • <i>Specialist skills for problem solving in research and/or innovation, for the development of new knowledge and procedures and for the integration of knowledge in the field of criminal law and criminal procedure.</i> • <i>Applying modern forensic methods to solve complex criminal law problems.</i> • <i>Critical interpretation, analysis of doctrinal controversies and aspects of judicial practice related to the ECHR case law.</i> • <i>Recognizing and respecting diversity and multiculturalism, applying the values and ethics of the profession and responsible execution of complex professional tasks under conditions of professional autonomy and independence.</i> • <i>Verbal and written communication for professional purposes in at least one international language.</i> • <i>Ability to work independently or in a team to solve problems in different professional contexts (lawyer, judge, prosecutor, notary public, legal counselor, expert, etc.).</i> • <i>Self-control of learning and efficient use of language skills and communication, as well as access to databases with legal information or activity-specific databases from different organizational structures (courts, prosecutor's offices, professional unions, administrative institutions, international entities, etc.).</i> 	
--	--	--

Detaliile programului absolvit, calificativele / notele / numărul de credite ECTS/SECT obținute (conform Registrului matricol al facultății, volumul nr. /)

Programme details and the individual grades / marks / number of ECTS/SECT credits obtained (according to Faculty Student Records, volume no. /)

4.3

Nr. No	Denumirea disciplinei Subject	Total ore ³⁾ Number of hours		Nota/Grade		Nr. credite Number of credits ECTS/SECT	
		C	S,L,P,P	Sem I 1 st sem	Sem II 2 nd sem	Sem I 1 st sem	Sem II 2 nd sem
Anul I (anul universitar) 1 st year of study (..... academic year)							
1	Drept penal. Parte generală – aprofundat <i>Criminal Law. General Part - In - Depth</i>	14	14			5	
2	Drept penal. Parte specială – aprofundat <i>Criminal Law. Special Part - In-Depth</i>	14	14			5	
3	Criminalitate cibernetică <i>Cybercrime</i>	14	14			5	
4	Libertățile publice și dreptul penal <i>Public Liberties and Criminal Law</i>	14	14			5	
5	Norma juridică penală și interpretarea ei <i>The Criminal Legal Norms and its Interpretation</i>	28	14			6	
6	Etică și integritate academică <i>Ethics and Academic Integrity</i>	7	7			4	
7	Criminalistică. Metode moderne de investigare criminală <i>Forensics. Modern Methods of Criminal Investigation</i>	28	14				7
8	Reintegrare și privațiune <i>Reintegration and Deprivation</i>	14	14				5
9	Drept procesual penal. Probleme teoretice și practice <i>Criminal Procedural Law Theoretical and Practical Problems</i>	28	14				7
10	Opțional 1 Jurisdicții penale internaționale/Standarde europene în medicina legală <i>International Criminal Jurisdictions/European Standards in Forensic Medicine</i>	14	14				6
11	Opțional 2 Managementul sistemului judiciar penal/Managementul carierei <i>Management of The Criminal Justice System/Career Management</i>	14	14				5
Promovat cu 4) media: <i>Pass, average grade per academic year</i>				Total credite/Total ECTS/SECT credits: 60			

Nr. No	Denumirea disciplinei Subject	Total ore ³⁾ Number of hours		Nota/Grade		Nr. credite Number of credits ECTS/SECT	
		C	S,LP,P	Sem I 1 st sem	Sem II 2 nd sem	Sem I 1 st sem	Sem II 2 nd
Anul II (anul universitar) 2 nd year of study (..... academic year)							
1	Criminalitate transfrontalieră Transnational Crime	14	14			5	
2	Jurisprudența CEDO în materie penală ECHR Caselaw in Criminal Matters	14	14			5	
3	Drept penal european European Criminal Law	14	14			5	

4	Protecția europeană a drepturilor omului <i>Protection of Human Rights</i>	14	14			5	
5	Opțional 3 Terminologie juridică penală în limba engleză/Terminologie juridică penală în limba franceză <i>Criminal Legal Terminology in English/Criminal Legal Terminology in French</i>	0	28			5	
6	Opțional 4 Riscuri psihiatrice în cariera juridică/Negociere și mediere <i>Psychiatric Risks in the Legal Career/Negotiation and Mediation</i>	14	14			5	
7	Metodologia cercetării în științe juridice <i>Research Methodology in Legal Sciences</i>	14	28				6
8	Abuzul de drept în UE <i>Abuse of Rights in the EU</i>	14	14				4
9	Practica de specialitate (12 săptăm. x 7 ore = 84 săptăm.) <i>Specialized Internship (12 weeks x 7 hours = 84 weeks)</i>	0	7				10
10	Elaborarea lucrării de disertație - 2 săptămâni după cele 12 săptămâni de activitate didactică (24 ore) <i>Elaboration of Dissertation Thesis – 2 weeks after 12 weeks of teaching activity (24 hours)</i>	0	24				10
Promovat cu media: ⁴⁾ <i>Pass, average grade per academic year</i>						Total credite/ <i>Total ECTS/SECT credits:</i>	60

Promovat: DA <i>Pass: YES</i>	Media ⁵⁾ de promovare a studiilor (ponderată cu punctele de credit): <i>Overall average grade (credit-weighted average)</i>		Total credite: 120
	Media ⁵⁾ aritmetică a anilor de studii: <i>The arithmetic mean of the study years</i>		Total ECTS/SECT credits: 120

Sistemul de notare și, dacă sunt disponibile, informații privind distribuția statistică a notelor
Grading scheme and, if available, grade distribution guidance

4.4

Notarea unei discipline se face pe o scală de la 10 la 1, notele acordate fiind numere întregi; nota minimă de promovare este 5, iar nota maximă este 10.
Media minimă de promovare a anilor de studii pentru promoția, domeniul de studii DREPT, programul de studii DREPT PENAL ȘI CRIMINALISTICĂ este, iar media maximă este, titularul fiind clasat pe locul dintr-un total de absolvenți.
Grades are integer numbers and given on a scale from 10 (the highest grade) to 1 (the lowest grade); the lowest passing grade is 5.
The passing overall average grades for the class of, field of study LAW, study programme in CRIMINAL LAW AND CRIMINALITY are: lowest average: and highest average: the degree holder is ranked out of graduates.

5. INFORMAȚII SUPLIMENTARE
ADDITIONAL INFORMATION

Informații suplimentare
Additional information

Alte surse pentru obținerea mai multor informații
Further information sources

5.1

5.2

720229 SUCEAVA, Str. Universității nr. 13
Telefon: +40 230 520081, Fax: +40 230 520080
www.usv.ro

6. INFORMAȚII PRIVIND DREPTURILE CONFERITE DE CALIFICARE ȘI DE TITLU (dacă este cazul)
INFORMATION ON THE FUNCTION OF THE QUALIFICATION AND DEGREE (if applicable)

Posibilități de continuare a studiilor (după promovarea examenului de finalizare)

Access to further study (after passing the final examination)

6.1

Studii universitare de doctorat

PhD studies

Statutul profesional (dacă este cazul)

Professional status (if applicable)

6.2

7. LEGALITATEA SUPLIMENTULUI
CERTIFICATION OF THE SUPPLEMENT

Funcția
Position

Semnătura
Signature

7.1

Rector
Rector

7.2

Funcția
Position

Semnătura
Signature

Secretar șef universitate
University Registrar

7.3

Decan
Dean

7.4

Secretar șef facultate
Faculty Registrar

Nr. și data eliberării ⁶⁾

No., dated

Ștampila sau sigiliul oficial

Official stamp or seal

7.5

Acest document conține un număr de pagini.
This document consists of pages.

7.6

L.S.

¹⁾ Denumirea ministerului și a instituției de învățământ superior care a asigurat școlarizarea și care eliberează suplimentul la diplomă.

¹⁾ *Name of ministry and institution administering studies and provided diploma supplement.*

²⁾ Se va completa de către instituția de învățământ superior care eliberează diploma. Aceasta trebuie să verifice legalitatea tuturor înscrisurilor de pe diplomă și de pe suplimentul la diplomă.

²⁾ *To be filled in by the awarding institution that must check the legality of all information provided in the diploma and diploma supplement.*

³⁾ Se va menționa numărul total de ore, din care: numărul total de ore de curs (C); numărul total de ore de seminar (S); numărul total de ore de lucrări practice (LP); numărul total de ore de proiect (P) etc.

³⁾ *It shall be mentioned the total hours of which total hours for courses (C), seminars (S), practical courses (LP), projects (P).*

⁴⁾ Media anuală, cu două zecimale, fără rotunjire.

⁴⁾ *Average grade per academic year, with two decimals and without rounding off.*

⁵⁾ Media de promovare a studiilor (ponderată cu puncte de credit), cu două zecimale, fără rotunjire / Media aritmetică a anilor de studii, cu două zecimale, fără rotunjire.

⁵⁾ *Overall average grade (credit-weighted average) with two decimals and without rounding off / The arithmetic mean of the study years with two decimals and without rounding off.*

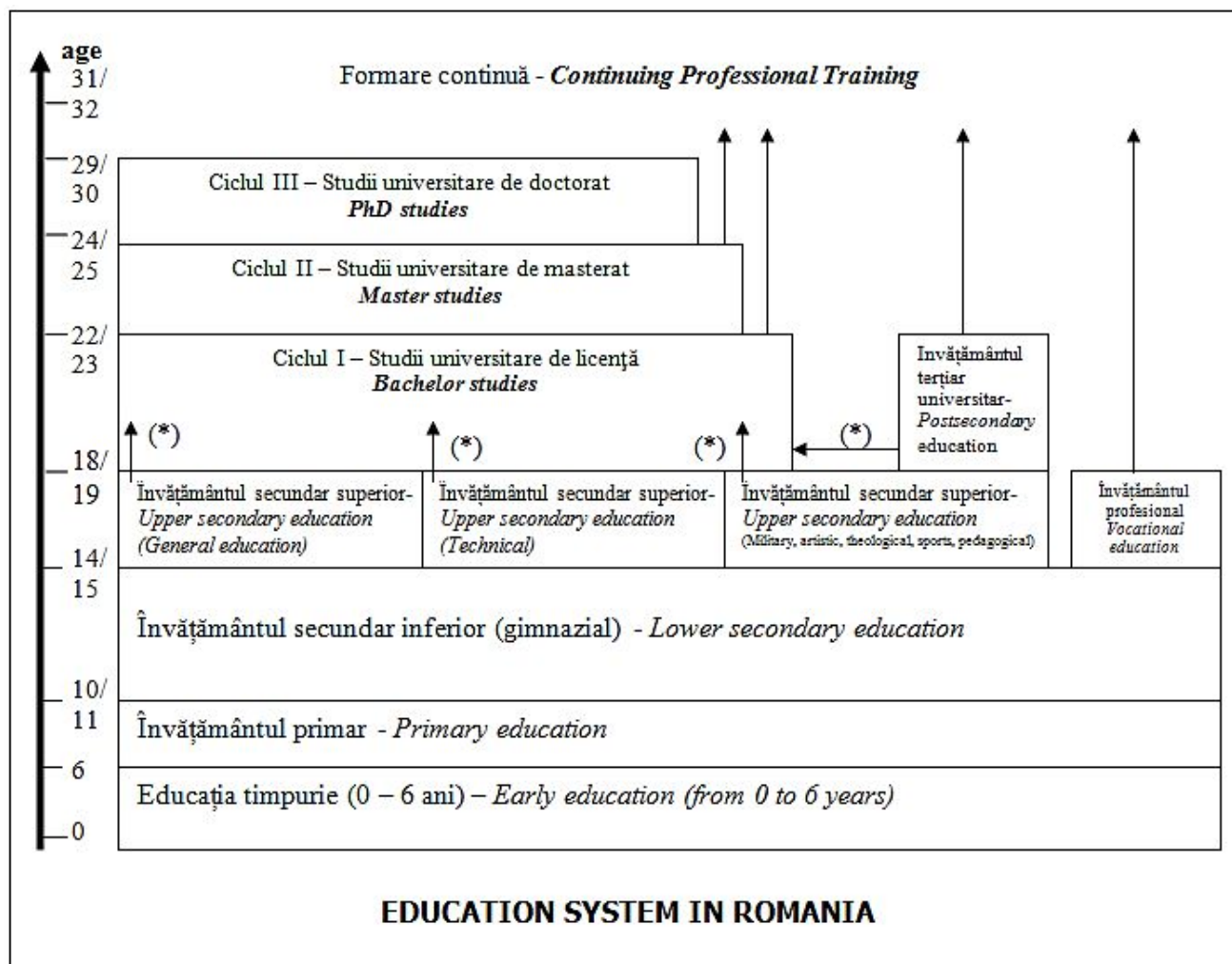
⁶⁾ Se va completa de către instituția care a asigurat școlarizarea titularului.

⁶⁾ *To be filled in by the institution administering studies.*

Suplimentul la diplomă se va redacta pe format A4 (față/verso), se va numerota și se va ștampila pe fiecare pagină, pe colțul din dreapta jos (L.S.), cu același specimen de la 7.6.
Diploma supplement shall be printed on both sides of an A4 paper format and shall be numbered and stamped on each page on the right bottom corner (L.S.), with the same specimen from 7.6.

Punctul 4.3 „Detaliile programului absolvit, calificativele / notele / numărul de credite ECTS/SECT obținute (conform Registrului matricol al facultății, volumul nr. .../...)” va fi completat cu durata corespunzătoare programului de studii universitare de master sau cu durata profesiilor reglementate.
The point 4.3 'Programme details and the individual grades / marks / ECTS/SECT credits obtained (according to Faculty Student Records, volume no .../...)' will be completed with the appropriate duration of university master's program or with the duration of regulated professions.

8. INFORMAȚII PRIVIND SISTEMUL NAȚIONAL DE ÎNVĂȚĂMÂNT INFORMATION ON THE NATIONAL EDUCATION SYSTEM



PREZENTARE GENERALĂ A SISTEMULUI NAȚIONAL DE ÎNVĂȚĂMÂNT SUPERIOR Overview of the national higher education system

Accesul în învățământul superior se bazează pe diploma de bacalaureat (obținută la sfârșitul învățământului secundar superior), iar accesul la programe de master se bazează pe diploma obținută după finalizarea studiilor de licență (BA/BSc/BEng).

Access to higher education is based on the baccalaureate diploma (obtained at the end of upper secondary education), and access to master programmes is based on the bachelor degree (BA/BSc/BEng).

Studiile universitare de licență (BA/BSc/BEng) presupun 180-240 de puncte de credit, calculate în conformitate cu sistemul european de credite transferabile (ECTS/SECT) și se finalizează prin nivelul 6 din cadrul european al calificărilor pentru învățare pe tot parcursul vieții (EQF/CEC).

Bachelor studies (BA/BSc/BEng) presuppose 180-240 credit points, calculated in accordance with the European Credit Transfer System (ECTS/SECT), and ends with the level 6 from the European Qualifications Framework for lifelong learning (EQF/CEC).

Studiile universitare de masterat (MA/MSc/MEng) presupun 60-120 puncte de credit, calculate în conformitate cu sistemul european de credite transferabile (ECTS/SECT) și se finalizează prin nivelul 7 din EQF/CEC.

Master studies (MA/MSc/MEng) presuppose 60-120 credit points, calculated in accordance with the European Credit Transfer System (ECTS/SECT), and ends with the level 7 EQF/CEC.

Pentru profesii reglementate prin norme, recomandări sau bune practici europene, studiile universitare de licență și masterat pot fi oferite comasat, într-un program unitar de studii universitare cu o durată cuprinsă între 5 și 6 ani, la învățământul cu frecvență, diplomele obținute fiind echivalente diplomei de master (în următoarele domenii de studiu: Medicină - 360 ECTS/SECT, Medicină dentară - 360 ECTS/SECT, Farmacie - 300 ECTS/SECT, Medicină Veterinară - 360 ECTS/SECT, Arhitectură - 360 ECTS/SECT, Arhitectura de interior - 300 ECTS/SECT, Design de produs - 300 ECTS/SECT).

For professions regulated by European norms, regulations or good practices, bachelor (BA/BSc/BEng) and master studies (MA/MSc/MEng) can be provided as part of a 5 to 6 year full-time programme of study, thus diplomas are recognised as master's degree certificates (the following fields of study are considered: Medicine - 360 ECTS/SECT, Dentistry - 360 ECTS/SECT, Pharmacy - 300 ECTS/SECT, Veterinary Medicine - 360 ECTS/SECT, Architecture - 360 ECTS/SECT, Architecture of inside - 300 ECTS/SECT, Design of product - 300 ECTS/SECT).

Studiile universitare de doctorat conduc la o teză de doctorat, iar candidații care finalizează primesc diploma de doctor. Studiile universitare de doctorat permit dobândirea unei calificări de nivelul 8 din EQF/CEC.

PhD studies result in a doctoral research thesis, while successful candidates are awarded a PhD diploma. Doctoral studies allow obtaining a qualification at level 8 EQF/CEC.

Sistemul de învățământ superior românesc este un sistem deschis. Toate universitățile din România folosesc Sistemul European de Credite Transferabile (ECTS/SECT).

The Romanian higher education system is an open system. All Romanian universities use the European Credit Transfer System (ECTS/SECT).

Programele de studii universitare pot fi organizate, după caz, conform reglementărilor legale în vigoare, la următoarele forme de învățământ: cu frecvență, cu frecvență redusă și la distanță. University programs can be organized, as appropriate, according to legal regulations, at the following forms of education: full time, part time and distantly.

De asemenea, universitățile oferă programe de formare profesională continuă, pe baza cererilor de pe piața muncii.

Universities also provide continuing professional training programmes based on the market demands.

(*) În conformitate cu Legea nr. 1/ 2011

According to Law no. 1/ 2011